



---

**Европейская экономическая комиссия  
Комитет по внутреннему транспорту  
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Семнадцатая сессия**

Женева, 23–27 августа 2010 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ:**

**Поправки для вступления в силу 1 января 2013 года**

**Согласование требований раздела 9.3.4, касающихся  
аварийной остойчивости<sup>1 2</sup>**

**Передано Международной ассоциацией классификационных  
обществ (МАКО)**

1. В соответствии с пунктом 9.3.4.1.1 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, допускаются альтернативные варианты постройки: максимально допустимая вместимость грузового танка может быть превышена, и минимальные расстояния между танками и бортовой обшивкой могут не соблюдаться.
2. Требования, касающиеся аварийной остойчивости, приведены в подразделах 9.3.1.15, 9.3.2.15 и 9.3.3.15 для танкеров типов G, C и N (в зависимости от конкретного случая) соответственно.
3. Для танкеров типов G и C размер бортового повреждения в поперечном направлении, который должен использоваться при расчете остойчивости, равен 0,79 м. Это расстояние соответствует минимальному расстоянию, предписанному

---

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2010/20.

<sup>2</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 b), и ECE/TRANS/208, пункт 106).

в пунктах 9.3.1.11.2 а) и 9.3.2.11.7 за вычетом 0,01 м. Для танкеров типа N размер бортового повреждения в поперечном направлении, который должен использоваться при расчете остойчивости, равен 0,59 м. Это расстояние соответствует минимальному расстоянию, предписанному в пункте 9.3.3.11.7, за вычетом 0,01 м.

4. Указанные выше требования в отношении размера повреждения необходимо скорректировать на тот случай, если в соответствии с требованиями раздела 9.3.4 окажутся допустимыми меньшие расстояния.

5. Поэтому предлагается внести в подразделы 9.3.1.15, 9.3.2.15 и 9.3.3.15 следующие поправки:

**"9.3.1.15/**

**9.3.2.15 Остойчивость (аварийная)**

9.3.1.15.1/

9.3.2.15.1 В случае повреждения судна надлежит исходить из следующих предположений:

- а) Размер бортового повреждения судна является следующим:
- |                             |                                                                                                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| в продольном направлении:   | по меньшей мере 0,10 L, но не менее 5,00 м;                                                               |
| в поперечном направлении:   | 0,79 м <u>или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;</u> |
| в вертикальном направлении: | от линии основания вверх без ограничения.                                                                 |

..."

**"9.3.3.15 Остойчивость (аварийная)**

9.3.3.15.1 Для судов, имеющих вкладные грузовые танки, и для ~~конструкций судов~~ с двойным корпусом и грузовыми танками, встроенными в ~~нангоуты~~ конструкцию судна, в случае повреждения судна надлежит исходить из следующих предположений:

- а) Размер бортового повреждения судна является следующим:
- |                             |                                                                                                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| в продольном направлении:   | по меньшей мере 0,10 L, но не менее 5,00 м;                                                               |
| в поперечном направлении:   | 0,59 м <u>или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;</u> |
| в вертикальном направлении: | от линии основания вверх без ограничения.                                                                 |

..."

*Примечание: Одновременно был улучшен текст пункта 9.3.3.15.1.*